



# ፍትሃዊ የቤት አቅርቦት

እኩል ዕድል ለሁሉም



የዩ.ኤስ. ዩ.ኤች. እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት እና የእኩል ዕድል ጽ/ቤት



ድረ ገጻችን ይጎብኙ: [www.hud.gov/fairhousing](http://www.hud.gov/fairhousing)







## ፍትሃዊ የቤት አቅርቦት — እኩል ዕድል ለሁሉም

አሜሪካ በሁሉም ዘርፍ ለሁሉም ሰዎች እኩል ዕድል በመስጠት ትታወቃለች። የዜጎቿ ብዙሃነት እና ሁላችንንም በአንድ የሚይዘን የአንድነት ስሜት የሀገሪቱ መሠረት የሆኑትን የነጻነትና የፍትህ መርሆዎች ይወክላሉ። ለዚያም ነው አዳዲስ ስደተኞች፣ አናሳ የሀብረተሰብ ክፍሎች፣ ልጆች ያላቸው ቤተሰቦች እና አካል ጉዳተኞች በህገወጥ መድሎ የተነሳ የፈለጉትን ቤት እንዳያገኙ ሲከለከሉ በጣም የሚረብሸው።

የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD)) የቤት ኪራይና ሽያጭን እንዲሁም የሞርጌጅ ብድሮችን ጨምሮ በሁሉም ክቤት ጋር ተዛማጅ በሆኑ ግብደቶች ላይ መድሎንና ሰዎችን በቤታቸው፣ በአፓርታማ ህንጻዎች እና በኮንዶሚኒየም ህንጻዎች ውስጥ የማሳቀቅ ተግባራትን የሚከለክለውን የፍትሃዊ የቤት አቅርቦት (Fair Housing Act) የሚባል ህግን ያስፈጽማል።

ለኪራይ ቤቶችና ለቤት ባለቤትነት ዕድሎች እኩል መዳረሻ መስጠት የዚህች ሀገር የፌዴራል የቤቶች ፖሊሲ የማዕዘን ድንጋይ ነው። ቤቶችን በዘር፣ በቀለም፣ በመጡበት ሀገር፣ በሃይማኖት፣ በጾታ ፣ በቤተሰብ ሁኔታ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ በመመሥረት ለሰዎች ቤትን ለማከራየት ወይም ለመሸጥ የሚቃወሙ የቤት አቅራቢዎች የፌዴራል መንግስቱን ህግ እየጣሱ ሲሆን የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንትም ከባድ እርምጃ ይወስድባቸዋል።

በቤት መድሎ ማድረግ ሀገራዊ ከመሆኑም በላይ አንደ አሜሪካዊነታችንን ከምንመካበት የነጻነት እና የእኩል ዕድል መርሆዎች ጋር ይጣረሳል። ሁሉም ሰው ቤቱ ብሎ የሚጠራውን ቦታ በሚፈልግበት ወቅት በእኩልነት እንደሚሰተናገድ ለማረጋገጥ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት የተቻለውን ሁሉ ያደርጋል።

### ማውጫ

- የፍትሃዊ የቤት አቅርቦት ህግ ..... 1
- ምን ዓይነት ቤቶች ይሸፈናሉ? ..... 1
- የሚከለክለው ምንድን ነው? ..... 1
- አካል ጉዳተኛ ከሆኑ የሚሰጥዎ ተጨማሪ ከለላ ..... 3
- ልጆች ላላቸው ቤተሰቦች የሚጥ የቤት ከለላ ..... 4
- መብቶችዎ የተጣሱ ከመሰልዎ ..... 6
- ቅሬታ ሲያቀርቡ ምን ይሆናል? ..... 9
- ቤቱን ቢያስለቅቁኝ ወይም በሽያጭ ላጣው ከሆነ ምን ይሆናል? ..... 11
- ያቀረብኩት ቅሬታ ላይ ምርመራ ከተደረገበት በኋላ ምን ይሆናል? ..... 11
- በተጨማሪም ..... 13

የዩ.ኤስ የቤቶች እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD)  
451 7<sup>th</sup> Street, S.W., Washington, D.C. 20410-2000



ፍትሃዊ የቤት ለቅርቦች እኩል ዕድል ለሁሉም

### ፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ህግ

የፍህታዊ የቤቶች አቅርቦት ህግ በሚከተሉት ምክንያቶች በቤቶች ላይ የሚደረጉ መድሎዎችን ይከለክላል፦

- በዘር ወይም በቀለም
- በመጡበት ሀገር
- በሃይማኖት
- በጾታ
- በቤተሰብ ሁኔታ (ከወላጆች ወይም ከህጋዊ አሳዳጊዎች ጋር የሚኖሩ እድሜያቸው ከ18 ዓመት በታች የሆኑ ልጆችን፤ ነፍሰጡር ሴቶችን እንዲሁም ከ18 ዓመት በታች የሆኑ ልጆች አሳዳጊ የሆኑ ሰዎችን ጨምሮ)
- በአካል ጉዳተኝነት

### ምን ዓይነት የቤቶች አቅርቦቶች ይሸፈናሉ?

የፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ህግ አብዛኛዎቹን ቤቶች አቅርቦት ዓይነቶችን ይሸፍናል። በአንዳንድ ሁኔታዎች ህጉ ከአራት የማይበልጡ ክፍሎች ያሏቸው ባለቤቶቹ የሚይዟቸው ህንጻዎች፤ ያለ ደላላ የሚከራይ ወይም የሚሸጡ አንድ ቤተሰብ ብቻ የሚይዙ ቤቶች እንዲሁም በአባላት ብቻ እንዲያዙ በሚፈቀዱ ድርጅቶችና የግል ክለቦች የሚተዳደሩ ቤቶች በዚህ ህግ አይሸፈኑም።

### የሚከለክለው ምንድን ነው?

በቤት ሽያጭና ኪራይ ወቅት፤ ማንም ሰው በዘር፣ በቀለም፣ በመጡበት ሀገር፣ በሃይማኖት፣ በጾታ ፣ በቤተሰብ ሁኔታ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ ተመሥርቶ የሚከተሉትን ማድረግ አይችልም፡

- ቤት አላከራይም ወይም አልሸጥም ማለት
- ቤትን በተመለከተ አልደራደርም ማለት
- ቤቱ እንዳይገኝ ማድረግ
- በሌላ በማንኛውም መንገድ ቤቱ እንዳይያዝ መከልከል
- የቤቱን ሽያጭ ወይም ኪራይ በተመለከተ የተለዩ ውሎችን፤ ሁኔታዎችን ወይም ጥቅሞች መደንገግ
- የተለዩ የቤት አገልግሎቶች ወይም እቃዎች ማቅረብ
- ቤቱ ለመታየት፤ ለኪራይ ወይም ለሽያጭ ክፍት እንዳልሆነ በሃሰት መናገር

- ትርፍ ለማግኘት ሲባል ለቤት ባለቤቶችን የተወሰነ ዘር ያላቸው ሰዎች ወደዚህ አካባቢ መጥተዋል ወይም ሊመጡ ነው የመሳሰሉ ነገሮችን በመንገር ቤታቸውን እንዲሸጡ ወይም እንዲያከራይ ማሳመን ወይም ለማሳመን መሞከር፤ ወይም
- ማንኛውንም ሰው ከቤት ሽያጭ ወይም ኪራይ ጋር ተዛማጅ በሆነ በማንኛውም ድርጅት ውስጥ፣ ንብረት ወይም አገልግሎት (የዝርዝር አገልግሎቶችን / multiple listing service/ ጨምሮ) ላይ አባል እንዳይሆን ወይም እንዳይሳተፍ መከልከል ወይም እንደ ተደራሽነት፣ አባልነት እና ተሳትፎ በመሳሰሉ ደንቦች ወይም ሁኔታዎች ላይ በማንኛውም ሰው ላይ መድሎ ማድረስ።

በሞርጌጅ ብድር ወቅት፣ ማንም ሰው በዘር፣ በቀለም፣ በመጡበት ሀገር፣ በሃይማኖት፣ በጾታ፣ በቤተሰብ ሁኔታ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ ተመሥርቶ የሚከተሉትን ማድረግ አይችልም፦

- የሞርጌጅ ብድር መክልከል
- ብድሮችን የተመለከቱ መረጃዎችን መስጠት መክልከል
- እንደ ወለድ መጠኖች፣ ነጥቦች ወይም ክፍያዎች ያሉ የተለዩ ደንቦችን ወይም ሁኔታዎችን በብድር ላይ መጨን
- የንብረት ዋጋን በመገመት ላይ መድሎ ማድረግ
- ብድርን ለመግዛት መቃወም ወይም
- ብድርን ለመግዛት የተለዩ ደንቦችንና ሁኔታዎችን ተፈጻሚ ማድረግ
- በተጨማሪም የሚከተሉትን ማድረግ የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት ህግን መጣስ ነው፦
- የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት መብቱን እየተጠቀመ ያለን ሰው ወይም መብታቸውን እንዲጠቀሙ ሌሎችን እያገዘ ያለ ሰውን ማስፈራራት፣ ማስገደድ ወይም ማወክ
- የቤት ሽያጭ ወይም ኪራይ ጋር በተገናኘ በዘር፣ በቀለም፣ በመጡበት ሀገር፣ በሃይማኖት፣ በጾታ ፣ በቤተሰብ ሁኔታ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ ተመሥርቶ ምርጫን የሚያመለክት፣ ገደብ የሚያደርግ ወይም መድሎ የሚያደርግ ነገርን ማተም ወይም ማንኛውንም መግለጫ ማውጣት። ይህ መድሎ የሚያደርግ ማስታወቂያን የሚከለክል ድንጋጌ በሌሎች ሁኔታዎች በፍትሃዊ የቤት አቅርቦት ህግ የሚያሸፈኑትን አንድ ቤተሰብ ብቻ የሚይዙና በባለቤቶች ቁጥጥር ስር ያሉ ቤቶች ላይም ተፈጻሚ ይሆናል።
- በቤት ባለቤቱ እና/ወይም በባለይዘታው በዘር፣ በቀለም፣ በመጡበት ሀገር፣ በሃይማኖት፣ በጾታ ፣ በቤተሰብ ሁኔታ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ ተመስርቶ የቤት ባለቤትነት ኢንሹራንስ ሽፋን መክልከል
- በቤት ባለቤቱ እና/ወይም በባለይዘታው በዘር፣ በቀለም፣ በመጡበት ሀገር፣ በሃይማኖት፣ በጾታ ፣ በቤተሰብ ሁኔታ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ ተመስርቶ የቤት ባለቤትነት ኢንሹራንስ ደንቦች እና ሁኔታዎች ላይ መድሎ ማድረግ



**ጥያቄዎን ለማሟላት ለሚያስፈልጉት አካል ዕድል ለሁሉም**

- በቤት ባለቤቱ እና/ወይም በባለይዘታው በዘር ወይም የመሳሰሉት ላይ ተመስርቶ የቤት ባለቤትነት ኢንሹራንስ ሙሉ ሁኔታዎችን በተመለከተ ያሉትን አማራጮች በጠቅላላ በተመለከተ ያሉትን መረጃዎች በሙሉ አለመስጠት
- የቤት ባለቤትነት የኢንሹራንስ ሽፋን በተመለከተ በዘር፣ በተለምዶ፣ በመጡበት ሀገር፣ በሃይማኖት፣ በጾታ ፣ በቤተሰብ ሁኔታ ወይም በአካል ጉዳተኝነት ላይ ተመስርቶ ምርጫን የሚያመለክት፣ ገደብ የሚያደርግ ወይም መድሎ የሚያደርግ ነገርን ማተም ወይም ማንኛውንም መግለጫ ማውጣት።

**አካል ጉዳተኛ ከሆኑ የሚሰጥዎ ተጨማሪ ክለሳ**

እርስዎ ወይም ከእርስዎ ጋር የሚኖር ሰው፦

- አንድ ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ዋና ዋና የህይወት እንቅስቃሴዎችን እንዳያደርጉ የሚከለክሉ የአካል ጉዳተኝነት ወይም የአዕምሮ ህመም (መስማት፣ መንቀሳቀስና ማየት የተሳነው ከሆነ፣ ካንሰር ወይም ከባድ የአዕምሮ ህመም፣ ኤችአይቪ/ኤድስ ወይም የአዕምሮ አድገት ዝግመትት ጨምሮ) ካሉብዎ
- መስል የአካል ጉዳተኛ ኖሮብዎ የሚያውቅ ከሆነ ወይም
- እነዚህን መስል የአካል ጉዳተኛ እንዳሉብዎ የሚቆጠር ከሆነ የቤት አቅራቢ የሚከተሉትን ማድረግ አይችልዎ፦
  - ቤቱን ሙሉ በሙሉ መጠቀም እንዲችሉ የሚያደርጉ ምክንያታዊ ማስተካከያዎችን ቤትዎ ወይም የጋራ መገልገያ አካባቢዎች ላይ በራስዎ ወጪ እንዳያደርጉ መከልከል። (አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ የቤቱ ባለቤት እነዚህን ማስተካከያዎች የሚያደርጉት ቤቱን በሚለቁበት ወቅት ቤቱ በነበረበት ሁኔታ የሚመልሱ ከሆነ ብቻ መፍቀድ ይችላል።)
  - ቤቱን ሌሎች አካል ጉዳተኛ ካልሆኑ ሰዎች እኩል መጠቀም እንዲችሉ የሚያደርጉ ማስተካከያዎችን በደንቦች፣ ፖሊሲዎች፣ ትግበራዎች ወይም አገልግሎቶች ላይ እንዳይደረጉ መቃወም።

**ምሳሌ:** "የቤት እንሰሳት አይፈቀዱም" የሚባልባቸው ህንጻዎች ማየት የተሳናቸው ተከራዮች የሚመራቸውን ውሻ እንዲይዙ መፍቀድ አለባቸው።

**ምሳሌ:** ለተከራዮች ሰፊና ለማንም ያልተከለለ የመኪና ማቆሚያ የሚሰጡ አፓርታማዎች አንድ እንደልብ መንቀሳቀስ የማትችል አካል ጉዳተኛ ተከራይ ለአርሷ አፓርታማ የሚቆርብና ለመግባት ቀላል የሆነ መኪና ማቆሚያ ቦታ አርሷ ብቻ መጠቀም እንድትችል እንዲመደብላት ያቀረበችውን ጥያቄ ማክበር አለበት።

ነገር ግን የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት ህግ የሌሎች ሰዎች ጤና ወይም ደህንነት ላይ ቀጥተኛ አደጋ የሚጥል ሰውን ወይም በአሁኑ ወቅት ማንኛውንም ህገ-ወጥ አዎችን ለሚጠቀም ሰው ምንም ዓይነት ከለላ አይሰጥም።

**አዳዲስ ባለብዙ ቤተሰብ ህንጻዎች ላይ ያሉ የተደራሽነት መስፈርቶች፦** ለመጀመሪያ ጊዜ ከማርች 13 ቀን 1991 በፊት የተገባቸው አራት ወይም ከዚያ በላይ ቤቶች ያላቸውና አሳንሱር ያላቸው ህንጻዎች ውስጥ፦

- የህዝብና የጋራ መገልገያ ቦታዎች ለአካል ጉዳተኞች ተደራሽ መሆን አለባቸው
- ሁሉም በሮችና መተላለፊያዎች ለተሽከርካሪ ወንበሮች (ዊልጅሮች) መተላለፊያ በቂ ስፋት ያላቸው መሆን አለባቸው
- ሁሉም ቤቶች የሚከተሉት ሊኖራቸው ይገባል፦
  - ወደ ቤቱ የሚወስዱና ውስጥ ለውጥ የሚወስድ በቀላሉ የሚገኝ መንገድ
  - በቀላሉ የሚገኙ የመብራት ማብሪያና ማጥፊያዎች፤ መቆጣጠሪያዎች እና ሌሎች የአካባቢ መቆጣጠሪያዎች
  - በኋላ መገጠም የሚያስችል የመደገፊያ ብረቶች እንዲገባቸው እንዲያመች ተደርገው የተሰሩ የመታጠቢያ ቤት ግድግዳዎች እንዲሁም
  - በተሽከርካሪ ወንበር ላይ ያሉ ሰዎች ሊጠቀሟቸው የሚችሉ ምግብ ማብሪያ ቤቶችና በታጠቢያ ቤቶች

አንድ አራት ወይም ከዚያ በላይ ቤቶች ያሉት ህንጻ አሳንሱር ከሌለውና ለመጀመሪያ ጊዜ የተገባበት ከማርች 13 ቀን 1991 በኋላ ከሆነ እነዚህ መስፈርቶች ተፈጻሚ የሚሆኑት ለመጀመሪያው ወለል ብቻ ነው።

እነዚህ የአዲስ ባለ ብዙ ቤተሰብ ህንጻዎች ላይ ያሉ የተደራሽነት መስፈርቶች ከዚህ በላይ ጥብቅ የሆኑ የክልል ወይም የአካባቢ ህጎችን አይተኩም።

### **ልጅ ላላቸው ቤተሰቦች የሚሰጥ የቤት ከለላ**

የፍትሃዊ የቤት አቅርቦት ህግ አንድ ወይም ከዚያ በላይ አድሜያቸው ከ18 በታች የሆኑ ልጆች የሚኖሩበት ቤተሰብ (በቤተሰብ ሁኔታ) ያለው ሰው ላይ መድሎ ማድረግን ህገወጥ ያደርገዋል። የቤተሰብ ሁኔታ ከለላ አንድ ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ልጆች ከሚከተሉት ጋር ለሚኖሩባቸው ቤተሰቦች ከለላ ይሰጣል፦

- ከወላጅ ጋር፤
- እድሜው ለአቅመ አዳም/ሄዋን ያልደረሰ ልጅ ህጋዊ አሳዳጊነት (ሞግዚትነትን ጨምሮ) ካለው ሰው ጋር፤ ወይም





**ጥያቄ የሆኑት ለህዝብ ስነ-ምግባር ስራ ለሁሉም**

- ወላጅ ወይም ህጋዊ አሳዳጊ የወከለው፣ ይህ ፈቃድ ከወላጅ ወይም ህጋዊ አሳዳጊ በጽሁፍ የተሰጠ ሲሆን።

ኬቤተሰብ ሁኔታ ከለላ በተጨማሪም ለነፍሰጡር ቤቶችና እድሜው ለአቅመ ሄዋን/አዳም ያልደረሰ ልጅን ህጋዊ አሳዳጊነት የማግኘት ሂደት ላይ ላለ ለማንኛውም ሰው (የጉዲፈቻ ወይም ተንከባካቢ ወላጆችን ጨምሮ) ተፈጻሚ ይሆናል።

**“የአዛውንቶች መኖሪያን” የሚመለከቱ ልዩ ሁኔታዎች፦** የፍትሃዊ የቤት አቅርቦት ህግ የተወሰኑ የአዛውንቶች መኖሪያዎችንና ማህበረሰቦችን ከቤተሰብ ሁኔታ መድሎ ሃላፊነቶች ውጪ ያደርጋል። ከሃላፊነት ውጪ የተደረጉ የአዛውንቶች መኖሪያዎች ወይም ማህበረሰቦች ለአቅመ አዳም/ሄዋን ያልደረሱ ልጆች ላሏቸው ቤተሰቦች ቤታቸውን መሸጥ ወይም ማክራየትን በህጋዊ መንገድ መቃወም ይችላሉ። ለዚህ “ለአዛውንቶች መኖሪያ ቤት” ከሃላፊነት ማንኛ ብቁ ለመሆን አንድ ቤት ወይም ማህበረሰብ ቤቱ የሚከተሉትን እንደሆነ ማረጋገጥ አለበት፦

- የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት በተለይ አዛውንቶችን ለመርዳት እንዲሆን በወሰነው በማንኛውም የስቴት ወይም የፌዴራል ፕሮግራም መሠረት የተዘጋጀና የሚሰራ (በክልሉ ወይም በፌዴራል ፕሮግራም በተገለጸው መሠረት) መሆኑን፤ ወይም
- እድሜያቸው 62 እና ከዚያ በላይ የሆኑ ሰዎች የሚኖሩበት ወይም ለእነሱ ታሰቦ የተዘጋጀ መሆኑን፤ ወይም
- እድሜያቸው 55 እና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች ታሰቦ የተዘጋጀና የሚኖሩበት መሆኑን።

**“55 ወይም ከዚያ በላይ” ለሆኑ ቤቶች ከሃላፊነት ነጻ መሆን ብቁ ለመሆን አንድ ቤት ወይም ማህበረሰብ የሚከተሉትን መስፈርቶች እያንዳንዳቸውን ማሟላት አለበት፦**

- ከቤቶቹ ውስጥ ቢያንስ 80 በመቶ የሚሆኑት ቢያንስ አንድ እድሜው 55 ዓመት ወይም ከዚያ በላይ የሆነ ሰው ሊኖርበት ይገባል፤ እንዲሁም
- ቤቱ ወይም ማህበረሰቡ “55 እና ከዚያ በላይ” የሆኑ ሰዎችን ለማኖር ታሰቦ እንደተዘጋጀ የሚያረጋግጡ ፖሊሲዎችንና አሰራሮችን ማዘጋጀትና መከተል አለበት፤ እንዲሁም
- ቤቱ ወይም ማህበረሰቡ የነዋሪዎችን እድሜ በማረጋገጥ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት መመሪያ መስፈርቶችን መከተል አለበት።

“የአዛውንቶች መኖሪያ ቤት” ከሃላፊነት ነጻ ማድረጊያ የአዛውንቶች መኖሪያ ተቋማትን ወይም ማህበረሰቦችን በዘር፣ በቀለም፣ በሃይማኖት፣ በጾታ፣ በአካል ጉዳተኝነት ወይም በመጡበት ሀገር ላይ ተመሥርተው ለሚያደርግ መድሎ ከለላ አይሰጥም።

የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) ከቤት ጋር ተዛማጅ ለሆኑ ማንኛውም ዓይነት መድሎዎች እርስዎን ለማገዝ ዝግጁ ነው። መብቶችዎ የተጣሱ ከመሰልዎ ቅሬታዎን እንላየን ማቅረብ ወይም በአቅራቢያዎ ለሚገኘው የቤቶችና ከተማ ልማት ቢሮ ደብዳቤ መጻፍ ወይም ስልክ መደወል ይችላሉ። ለቤቶችና ከተማ ልማት መምሪያ ቅሬታዎችን ለማቅረብ የተጠቀሰው መድሎ ከተፈጸመበት ቀን ጀምሮ ወይም ካበቃበት ቀን ጀምሮ የሚታሰብ አንድ አመት ጊዜ ቢኖርዎትም በተቻለ መጠን ቶሎ ማቅረብ አለብዎ።

**መብቶችዎ የተጣሱ ከመሰልዎ**

**ለቤቶችና ለከተማ ልማት ዲፓርትመንት ምን ያነግራሉ፦**

- ስምዎንና አድራሻዎን
- ቅሬታውን የሚያቀርቡበት ሰው ስም እና አድራሻ (የመልስ ሰጪው)
- የቤቱን አድራሻ ወይም ሌሎች አመለካከት ነገሮች
- የተባለውን የመብት ጥሰት አጭር መግለጫ (መብትዎ እንደተጣሰ እንዲያሰቡ ያደረግዎትን ክስተት ዝርዝር)
- የተባለው የመብት ጥሰት የተከሰተበት ቀን(ቀናት)

ለማን መጻፍ ወይም መደወል እንዳለብዎት ቅሬታዎን እንላየን ያሰገቡ ወይም በአቅራቢያዎ ላለ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት ደብዳቤ ይላኩ ወይም ከፈለጉ ለቢሮው በቀጥታ መደወል ይችላሉ። መስማት የተሳናቸው ሰዎች ወይም የመስማት ችግር ያለባቸውና TTY የሚጠቀሙ ሰዎች ለቢሮዎቹ ከክፍያ ነጻ በሆኑት የፌዴራል መረጃ መቀባባያ አገልግሎት (Federal Information Relay Service) በቁጥር 1-800-877-8339 መደወል ይችላሉ።

**ለኮንክቲክት፣ ሜይን፣ ማሳቹሴትስ፣ የው ሃምፕሻር፣ ሮይ አይላንድ እና ቪርግኒት፦  
ሶስተን ክልላዊ ቢሮ (BOSTON REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_01@hud.gov)  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
Thomas P. O'Neill Jr. Federal Building  
10 Causeway Street, Room 321  
Boston, MA 02222-1092  
ስልክ (617) 994-8300 ወይም 1-800-827-5005  
ፋክስ (617) 565-7313 \* TTY (617) 565-5453

**ለኒውጅርሲ፣ ኒው ዮርክ፣ ፖርቶ ሪኮ እና ዩኤስ ቨርጂን ደሴቶች፦  
ኒው ዮርክ ክልላዊ ቢሮ (NEW YORK REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_02@hud.gov)

U.S. Department of Housing and Urban Development  
26 Federal Plaza, Room 3532  
New York, NY 10278-0068  
ስልክ (212) 542-7519 ወይም 1-800-496-4294  
ፋክስ (212) 264-9829 \* TTY (212) 264-0927

ሊደልዩር /Delaware/፣ ኮሎምቢያ ዲስትሪክት ፣ ሜሪላንድ፣ ፔንሲልቫኒያ፣ ለቨርጂኒያ፣ ለምዕራብ ቨርጂኒያ፦

**ፊላደልፊያ ክልላዊ ቢሮ (PHILADELPHIA REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_03@hud.gov)  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
The Wanamaker Building  
100 Penn Square East  
Philadelphia, PA 19107-9344  
ስልክ (215) 861-7646 ወይም 1-888-799-2085  
ፋክስ (215) 656-3449 \* TTY (215) 656-3450

ለአላባማ፣ ፍሎሪዳ፣ ጆርጂያ፣ ኬንታኪ፣ ሚሲሲፒ፣ ፍርዝ ካሮሊና፣ ሳውዝ ካሮሊና እና ለቲነሲ /Tennessee/፦

**አትላንታ ክልላዊ ቢሮ (ATLANTA REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_04@hud.gov)  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
Five Points Plaza  
40 Marietta Street, 16th Floor  
Atlanta, GA 30303-2808  
ስልክ (404) 331-5140 ወይም 1-800-440-8091 x2493  
ፋክስ (404) 331-1021 \* TTY (404) 730-2654

ለኢሊኖሪስ /Illinois/፣ ኢንዲያና፣ ማቺጋን፣ ሚኒሶታ፣ ሎይዮ እና ለዊስኮንሲን፦

**ቺካጎ ክልላዊ ቢሮ (CHICAGO REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_05@hud.gov)  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
Ralph H. Metcalfe Federal Building  
77 West Jackson Boulevard, Room 2101  
Chicago, IL 60604-3507  
ስልክ 1-800-765-9372  
ፋክስ (312) 886-2837 \* TTY (312) 353-7143

ለአርካንሳስ /Arkansas/፣ ለሎዩዚያና /Louisiana/፣ ኒው ሜክሲኮ፣ አክላሃማ እና ለቴክሳስ፦

**ፎርትወርዝ ክልላዊ ቢሮ (FORT WORTH REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_06@hud.gov)

U.S. Department of Housing and Urban Development

801 Cherry Street

Suite 2500, Unit #45

Fort Worth, TX 76102-6803

ስልክ (817) 978-5900 ወይም 1-888-560-8913

ፋክስ (817) 978-5876/5851 \* TTY (817) 978-5595

ለአዮዋ፣ ካንሳስ፣ ሚሶሪ እና ለኑብራስካ፦

**ካንሳስ ክልላዊ ቢሮ (KANSAS CITY REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_07@hud.gov)

U.S. Department of Housing and Urban Development

Gateway Tower II

400 State Avenue, Room 200, 4th Floor

Kansas City, KS 66101-2406

ስልክ (913) 551-6958 ወይም 1-800-743-5323

ፋክስ (913) 551-6856 \* TTY (913) 551-6972

ለኮሎራዶ፣ ሞንታና፣ ኖርዝ ዳኮታ፣ ሳውዝ ዳኮታ፣ ኡታህ /Utah/ እና ሚዮሚንግ፦

**ደንቨር ክልላዊ ቢሮ (DENVER REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_08@hud.gov)

U.S. Department of Housing and Urban Development

1670 Broadway

Denver, CO 80202-4801

ስልክ (303) 672-5437 ወይም 1-800-877-7353

ፋክስ (303) 672-5026 \* TTY (303) 672-5248

ለአሪዞና፣ ካሊፎርኒያ፣ ሃዋይ እና ኒቫዳ / Nevada/

**ሳን ፍራንሲስኮ ክልላዊ ቢሮ (SAN FRANCISCO REGIONAL OFFICE)**

(Complaints\_office\_09@hud.gov)

U.S. Department of Housing and Urban Development

600 Harrison Street, Third Floor

San Francisco, CA 94107-1387

ስልክ 1-800-347-3739

ፋክስ (415) 489-6558 \* TTY (415) 489-6564



ጥያቄዎን ለማቅረብ እኩል ዕድል ለሁሉም

ለአላሰካ፣ ኢዳሆ /Idaho/፣ አሪገን እና ዋሺንግተን-  
**ሲያትል ክልላዊ ቢሮ (SEATTLE REGIONAL OFFICE)**  
(Complaints\_office\_10@hud.gov)  
U.S. Department of Housing and Urban Development  
Seattle Federal Office Building  
909 First Avenue, Room 205  
Seattle, WA 98104-1000  
ስልክ (206) 220-5170 ወይም 1-800-877-0246  
ፋክስ (206) 220-5447 \* TTY (206) 220-5185

በአቅራቢያዎ የሚገኘውን ቢሮ አነጋግረውም ጥያቄ ካለዎት - በተጨማሪም የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንትን በሚከተለው አድራሻ ማግኘት ይችላሉ፦

U.S. Department of Housing and Urban Development  
Office of Fair Housing and Equal Opportunity  
451 7th Street, S.W., Room 5204  
Washington, DC 20410-2000  
ስልክ 1-800-669-9777  
ፋክስ (202) 708-1425 \* TTY 1-800-927-9275  
www.hud.gov/fairhousing

**አካል ጉዳተኛ ከሆኑ፦** የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት በተጨማሪም የሚከተሉትን ያቀርባል፦

- መስማት ለተሳናቸውና የመስማት ችግር ላለባቸው ተጠቃሚዎች የTTY ስልክ (በአቅራቢያዎ ለሚገኙ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት ቢሮዎች ከላይ ያለውን ዝርዝር ይመልከቱ)
- አስተርጓሚዎች፣ ቴሾችና የብራይል መሳሪያዎች
- ቅጾችን በማግለገልና በመሙላት ወቅት አገዛ

### **ቅሬታ ሲያቀርቡ ምን ይሆናል?**

ቅሬታዎ በፍትሃዊ የቤት አቅርቦት ህግ መሠረት ተቀባይነት ሲያገኝ ይህንኑ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት በጽሁፍ ያሳውቅዎታል። በተጨማሪም የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) የሚከተሉትን ያደርጋል፦

- መብት የመጣስ ቅሬታ ለቀረበበት ሰው (መልስ ሰጪ) ቅሬታ አንደቀረበበት ያሳውቅና ለቅሬታው የጽሁፍ መልስ እንዲሰጥ ጊዜ ይሰጠዋል።

- ቅሬታዎን ይመረምርና የፍትሃዊ የቤት አቅርቦት ሕግ እንደተጣሰ የሚያሳምኑ ምክንያታዊ መነሻዎች እንዳሉና እንደሌሉ ይወስናል።
- የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) ምርመራውን ማመልከቻውን ካስገቡበት ቀን ጀምሮ በ100 ቀናት ውስጥ ማጠናቀቅ የማይችል ከሆነ ለአርስዎ ያሳውቅና የመዘግየቱን ምክንያት ያስረዳል።

**የፍትሃዊ የቤት አቅርቦት ህግ እርቅቴ** የቅሬታው ምርመራ በሚደረግበት ወቅት የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት አርስዎና መልስ ሰጪው ቅሬታውን በፈቃደኝነት በአርቅ ስምምነት እንድትፈቱት እድሉን ማመቻቸት ይጠበቅበታል።

የአርቅ ስምምነት ለአርስዎ መፍትሄን ከመስጠት በተጨማሪ መልስ ሰጪው ከአሁን በኋላ መድሎ እንዳይፈጸም በማድረግ የህዝብ ጥቅምን ያስከብራል። አርስዎና መልስ ሰጪው አንድ ጊዜ የአርቅ ስምምነት ከፈረመ በኋላና የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት ስምምነቱን ካጸደቀ በኋላ ዲፓርትመንቱ ቅሬታዎ ላይ ምርመራ ማድረጉን ያቆማል። መልስ ሰጪው የአርቅ ስምምነቱንም እንዳላከበረና እንደጣሰ የሚያምኑ ከሆነ ቅሬታዎን ሲመረምር ለነበረው የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት ይህንኑ ቶሎ ማሳወቅ አለብዎት። የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንቱ መልስ ሰጪው ስምምነቱን እንደጣሰው የሚያሳይ በቂ ምክንያት እንዳለ ካመነ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት መልስ ሰጪው የስምምነቱን ድንጋጌዎች እንዲያከብር እንዲገደድ በፌዴራል ዲስትሪክት ፍርድ ቤቶች ክስ እንዲያቀርብበት ለዩ.ኤስ. የፍትህ ዲፓርትመንት ጥያቄ ያቀርባል።

**ቅሬታዎችን ወደ ስቴት ወይም አካባቢያዊ የፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ኤጀንሲዎች ማስተላለፍ** የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት የአርስዎ የስቴት ወይም አካባቢያዊ የመንግስት ፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ኤጀንሲ የሲቪል መብቶች ህግ ወይም ከፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ህግ ጋር “ተመጣጣኝ” የሆኑ መብቶችን፣ ከሳዎችንና ከሌሎችን የሚሰጡ ህጎችን እንደሚያስፈጽም ካረጋገጠ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንቱ ወዲያውኑ ቅሬታዎን ለዚህ ኤጀንሲ እንዲመረምረው ማስተላለፍ ያለበት ሲሆን ያስተላለፈው መሆኑንም ለአርስዎ ቶሎ ማሳወቅ አለበት። የስቴት ወይም አካባቢያዊ ኤጀንሲው ቅሬታዎን “ተመጣጣኝ” በሆነው ክልላዊ ወይም አካባቢያዊ የሲቪል መብቶች ህግ ወይም ሌሎች ህጎች መሠረት ይመረምረዋል። የስቴት ወይም አካባቢያዊ የህዝብ ፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት ኤጀንሲው ቅሬታዎ በቤቶችና በከተማ ልማት ዲፓርትመንት ከተላለፈለት ጊዜ ጀምሮ ባሉ 30 ቀናት ውስጥ ምርመራውን መጀመር አለበት። ይህ የማይደረግ ከሆነ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንቱ ቅሬታውን መልሶ መውሰድ (“ዳግም መጀመር”) እና በፍትሃዊ የቤቶች ድልድል ህግ መሰረት ምርመራ ማካሄድ ይችላል።



## ከቤቱ ቢያስወጡኝ ወይም በሽያጭ ላጣው ከሆነ ምን ይሆናል?

የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት ህግ በመጣሱ ምክንያት የሚደርስን ከባድ ችግርን ለማስቆም ወይም ለመከላከል አስቸኳይ አገዛ ካስፈለገዎ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት ወዲያውኑ ቅሬታውን እንዳቀረቡ ሊያግዝዎ ይችላል። የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት የዩ.ኤስ. የፍትህ ዲፓርትመንት በፌዴራል የዲስትሪክት ፍርድ ቤት የጊዜያዊ የማስቆሚያ ትዕዛዝ (Temporary Restraining Order (TRO)) የሚያሰጥ ከዚያም የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት የሚያደርገው ምርመራ እስኪጠናቀቅ ድረስ የሚቆይ አግድ (Preliminary Injunction) እንዲሰጥ የሚያስችል አቤቱታ እንዲያቀርብ ስልጣን ሊሰጠው ይችላል። የፌዴራል ዳኛው በሚከተሉት ሁኔታዎች መልስ ሰጪው ላይ ጊዜያዊ የማስቆሚያ ትዕዛዝ (TRO) ወይም አግድ (Preliminary Injunction) በሚከተሉት ሁኔታዎች ሊሰጥ ይችላል፦

- የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት ምርመራው ሳይደረግ ቢቀር የቤት መብቶች ላይ መመለስ የማይቻል (የማይቀለበስ) ጉዳት የሚደርስ ከሆነ፤ እና
- መልስ ሰጪው የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት ህግን እንደጣሰ የሚያሳይ በቀ ማስረጃ ሲኖር።

**ምሳሌ:** አንድ የቤት ባለቤት ቤቱን ሊሸጥ ከተስማማ በኋላ ገዢዎቹ ጥቁር እንደሆኑ ሲያውቅ ቤቱን ከገበያ ውስጥ ካወጣው በኋላ ወዲያውኑ መልሶ የሚሸጥ ቤት መሆኑን የሚያሳይ ዝርዝር ውስጥ ያካትተዋል። ገዢዎቹ የመድሎ ቅሬታ ለቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ያቀርባሉ። በዚህ ጊዜ የቤቶችና የከተማ ልማት መምሪያው ምርመራውን እስኪጨርስ ድረስ ባለቤቱ ቤቱን ለሌላ ሰው እንዳይሸጠው የሚከለክል አግድ እንዲሰጠው ለፌዴራል ዲስትሪክት ፍርድ ቤት እንዲያመለክት ለዩ.ኤስ. ፍትህ ዲፓርትመንት ፈቃድ ሊሰጥ ይችላል።

## ከቅሬታው ምርመራ በኋላ ምን ይሆናል?

የምክንያታዊ መነሻ የመድሎ ክስ ውሳኔ እና ምርጫ ፦ ያሰገቡት ቅሬታ በሚጠናቀቅ ጊዜ የቤቶች አቅርቦትና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) በምርመራው ጊዜ የተሰበሰቡትን መረጃዎች በማጠቃለል የመጨረሻ የምርመራ ሪፖርት ያዘጋጃል። የቤቶች አቅርቦትና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) መላሹ(ሾቹ) በአርሰዎ ላይ መድሎ ማድረጋቸውን ለማመን የሚያስችል ምክንያት አለ ብሎ ከወሰነ HUD የአሳማኝ ምክንያት ውሳኔ እና በመላሹ(ሾቹ) ላይ የመድሎ መፈጸም ክስ ይሰጣል። አርሰዎ እና መላሹ(ሾቹ) ክሱ በHUD አስተዳደራዊ ሕግ ዳኛ (ALJ) ወይም በፌዴራል ዲስትሪክት ፍርድ ቤት እንዲታይላችሁ ለመወሰን የክሱ ማስታወቂያ ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ ሃያ (20) ቀናት አላችሁ።



**የHUD የአስተዳደራዊ ሕግ ዳኛ ችሎት፦** የ20-ቀኑ የመምረጫ ጊዜ ከማለፍ በፊት እርስዎም ሆኑ መልስ ሰጭው በፌደራል ፍርድ ቤት እንዲታይላችሁ ካልመረጣችሁ የቤቶች እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) ወዲያውኑ ችሎቱ በHUD የአስተዳደራዊ ሕግ ዳኛ (ALJ) እንዲሆን ቀነ-ቀጠር ይደዛል። የALJ ችሎት ክስ የቀረበበት መድሎ ተፈጻሚ የተባለበት አካባቢ የሚካሄድ ይሆናል። በALJ ችሎት ጊዜ እርስዎ እና ተከላኝ(ሾቹ) በአካል የመቅረብ፣ በሕግ አማካሪ የመወከል፣ ማስረጃ የማቅረብ፣ ምስክሮችን መስቀለኛ ጥያቄ የመጠየቅ እና ማስረጃዎችን ለማፈላለግ የፍርድ ቤት ማዘዣ የመጠየቅ መብት አላችሁ። የHUD ጠበቃዎች በALJ ችሎት ላይ ምንም ክፍያ ሳይጠይቁዎት ጥብቅና ይቆሙልዎታል። ሆኖም ግን በክርክሩ ላይ ጣልቃ ለመግባት እና የራስዎን ጠበቃ ለማቆም ሊመርጡ ይችላሉ። በችሎቱ ማጠቃለያ ላይ የHUD ALJ በተገኙ እውነታዎች እና በሕግ መደምደሚያዎች ላይ በመመርኮዝ ውሳኔ ይሰጣል። የHUD ALJ ተከላኝ(ሾቹ) የፍትሃዊ ቤት አቅርቦት ደንብን ተላልፈዋል ብሎ ከደመደመ ተከላኝ(ሾቹ) የሚከተሉትን እንዲያደርጉ ሊታዘዙ ይችላሉ፦

- የኪስ ወጭዎችን እና የሰሜን መገዳትን ጨምሮ ለደረሱ ጉዳቶች ካላ እንዲክሰ/ሱ
- ቋሚ የአገዳ ትዕዛዝ (permanent injunctive relief) መስጠት
- ተገቢውን ፍትሃዊ መፍትሄ መስጠት (ለምሳሌ ቤቱን እርስዎ እንዲያገኙት ማድረግ)
- ተመጣጣኝ የሆነ የጠበቃ ክፍያዎችዎን መክፈል
- የቤቶች እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) የሕዝብ መብትን ለማስከበር ማግራት ላይረገበት የፍትሃ-ብሔር ቅጣት መክፈል። ከፍተኛዎቹ የፍትሃ-ብሔር ቅጣቶች፦ \$16,000፣ ለመጀመሪያ ጊዜ ደንብ ጥሰት፤ \$37,500 በአለፉት አምስት ዓመታት ውስጥ ሌላ የተፈጸመ ጥሰት ካለ፤ እና \$65,000 ባለፉት ሰባት ዓመታት ውስጥ ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የቀደሙ ጥሰቶች የተከሰቱ ከሆኑ።

**በፌደራል ዲትሪክት ፍርድ ቤት ውስጥ የፍትሃ-ብሔር ችሎት፦** እርስዎ ወይም መልስ ሰጪው ቅሬታዎ በፌደራል የፍትህ ብሔር ችሎት እንዲታይ ከመረጣችሁ የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ጉዳዩን ለዩኤስ የፍትህ ዲፓርትመንት ማስተላለፍ አለበት። የዩ.ኤስ. የፍትህ ዲፓርትመንት እርስዎን በመወከል የተባለው መድሎ የተፈጻሚነት ዲትሪክት ውስጥ ባለ የዩ.ኤስ. ዲትሪክት ፍርድ ቤት ውስጥ የፍትሃ-ብሔር ክስ ይመሠርታል። በክስ ላይ ጣልቃ መግባትና በራስዎ ጠበቃ ለመከራከርም ይችላሉ። እርስዎ ወይም መልስ ሰጪው ጉዳዩ በፍርድ ሽንጎ (a jury trial) እንዲታይ የመጠየቅ፣ በአካል የመቅረብ፣ በጠበቃ የመወከል፣ ማስረጃ የማቅረብ፣ ምስክሮችን መስቀለኛ ጥያቄ የመጠየቅ፣ እንዲሁም ማስረጃ እንዲቀርብ አስገዳጅነት ያለው መጥሪያ እንዲሰጥ የመጠየቅ መብት አላችሁ።





**ፍትሃዊ የሥነ ምግባር ስርዓት ለሁሉም**

የፌዴራል ፍርድ ቤቱ ለአርሰም ከፈረደልም ዳኛው ወይም ሸንጎው መልስ ሰጪው(ዎቹ) የሚከተሉትን እንዲፈጽሙ ሊያዝ ይችላል፦

- ከኪስም ያወጡትን ወጪዎችና የሰነ ልቦና ጉዳዮች ጨምሮ ለደረሰብዎት ጉዳት ካሳ እንዲከፍል
- ቋሚ የሆነ የአገዳ ትዕዛዝ /permanent injunctive relief/ መስጠት
- ተገቢውን ፍትሃዊ መፍትሄ መስጠት (ለምሳሌ ቤቱን አርሰም እንዲያገኙት ማድረግ)
- ምክንያታዊ የሆነ ለጠበቃ ያወጡትን ወጪ እንዲከፍል ማድረግ
- የቅጣት ክፍያዎችን እንዲከፍልዎት ማድረግ

**ምንም ምክንያታዊ የሆነ መነሻ አንደሌለ ሲወሰንና ጉዳዩ ሲዘጋጅ የቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት መልስ ሰጪው(ዎቹ) ህጉን እንደጣሱ የሚያመለክት ምንም ምክንያታዊ መነሻ አንደሌለ ሲያውቅ ምንም ምክንያታዊ መነሻ የለም በሚል ክስን ይዘጋጃል። የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ለአርሰም እና ለመልስ ሰጪው(ዎቹ) ጉዳዩ መዘጋቱን በደብዳቤ የሚያሳውቅ ሲሆን የመጨረሻ የምርመራ ሪፖርትን ቅጂ እንዲደርሰም መጠየቅ ይችላሉ።**

**ምንም ምክንያታዊ መነሻ የለም የሚለው ውሳኔን በድጋሚ ማየት፦ የፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ህግ በቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት የተዘገ ቅሬታዎችን በተመለከተ ምንም ዓይነት መደበኛ የይግባኝ አማራጭ አይሰጥም። ነገር ግን ቅሬታዎ ምንም ምክንያታዊ መነሻ የለም ተብሎ ከተዘጋ ውሳኔው በድጋሚ እንዲታይ ለሚከተለው አካል በጽሁፍ ማቅረብ ይችላሉ። አርሱም ለDirector, FHEO Office of Enforcement, U.S. Department of Housing and Urban Development, 451 7th Street, SW, Room 5206, Washington, DC 20410-2000 ይሆናል።**

**በተጨማሪም**

**የግል ክስ መመስረት ይችላሉ፦ መጀመሪያ በቤቶችና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት ቅሬታ ሳያቀርቡ በግል የፍትሃ-ብሔር ክስ መመሥረት ይችላሉ። የተጠቀሰው የመድሎ ድርጊት ከተፈጸመበት ቀን አንስቶ በሁለት (2) ዓመት ውስጥ ክስ መመስረት ይችላሉ።**

በቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ቅሬታ ቢያቀርቡና ቅሬታዎ ቢዘጋም የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት ህጉ መልስ ሰጪው(ዎቹ) ላይ የግል የፍትሃ-ብሔር ክስ በፌዴራል ዲስትሪክት ፍርድ ቤቶች እንዲመሠርቱ መብት ይሰጥዎታል። የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ክስዎን እየመረመረ የወሰደው ጊዜ

የሁለት ዓመት ክስ የማቅረቢያ (ፋይል የማድረጊያ) ጊዜ ውስጥ አይቆጠርም ወይም አይደመርም። ክሱን የሚመሠርቱት በራስዎ ወጪ ነው። ነገር ግን ጠበቃ መቅጠር ካልቻሉ ፍርድ ቤቱ አንድ ጠበቃ ሊያቆምልዎት ይችላል። ምንም እንኳን የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ቅሬታዎን እያየ ቢሆንም የሚከተሉት ካልሆኑ በስተቀር አሁንም መልስ ሰጪው ላይ የግል የፍትሃ-ብሔር ክስ መመሥረት ይችላሉ (1) ቅሬታዎን በእርቅ ለመፍታት የቤቶችና ከተማ ልማት መምሪያን የእርቅ ስምምነት ያልፈረመ ከሆነ ወይም (2) የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት አስተዳደራዊ ዳኛ ለቅሬታዎ አስተዳደራዊ ክስ መስማት ሃይት ካልጀመረ።

የቤቶች አቅርቦትን በተመለከተ የሚፈጸሙ መድሎዎችን ለማስቆም የሚረዱ ሌሎች የህግ ሰነዶች፦

- የአስተዳደራዊ ህግ ዳኛውን ትዕዛዝ ካልተከበረ የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ከዩናይትድ ስቴትስ ይግባኝ ሰሚ ፍርድ ቤት ጊዜያዊ የሆነ እገዳ፣ ትዕዛዙን በሃይል ማስፈጸም ወይም የመከልከያ ትዕዛዝ እንዲሰጥ መጠየቅ ይችላል።
- የቤቶች አቅርቦትን በተመለከተ ተደጋጋሚ የሆነ መድሎ እንዳለ ወይም መድሎ ያለበት አሰራር እየተከናወነ እንዳለ ለማመን ምክንያታዊ መነሻ ሲኖረው ጠቅላይ አቃቤ ህግ በፌዴራል የዲትሪክት ፍርድ ቤት ክስ ሊመሠርት ይችላል።

# ማስታዎሻዎች

ፍትሃዊ የቤት አቅርቦት እኩል ዕድል ለሁሉም



# ማስታዎሻዎች

ፍትሃዊ የቤት አቅርቦት እኩል ዕድል ለሁሉም

# ማስታዎሻዎች

ፍትሃዊ የቤት አቅርቦት እኩል ዕድል ለሁሉም



# ማስታዎሻዎች

ፍትሃዊ የቤት አቅርቦት እኩል ዕድል ለሁሉም



# ለተጨማሪ መረጃ

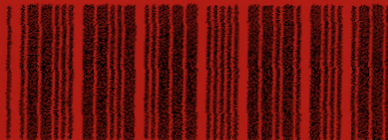
የዚህ ብሮሹር ዓላማ በፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ዙሪያ ያሉዎትን መብቶች አጠቃሎ ማቅረብ ነው። የፍትሃዊ ቤቶች አቅርቦት ህግ እና የቤቶች እና የከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) ደንቦች የበለጠ ዝርዝር እና ቴክኒካዊ መረጃዎችን ይዘዋል። የህጉን ወይም የደንቦቹን ቅጂ ማግኘት ከፊለት በአቅራቢያዎ የሚገኘውን የቤቶች እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) ፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ጽ/ቤትን ያነጋግሩ። የቤቶች እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) ፍትሃዊ የቤቶች አቅርቦት ጽ/ቤቶችን ዝርዝር ከገጽ 7-10 ይመልከቱ።



## ከቤቶች እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት (HUD) ጋር ይገናኙ።



ከቤቶች እና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት ቢሮ  
Room 5204  
ዋሽንግተን ዲ.ሲ. 20410-2000



02305

HUD-1686-1-FHEO  
2011

ድረ ገጻችንን ይጎብኙ፡- [www.hud.gov/fairhousing](http://www.hud.gov/fairhousing)